Porównanie tłumaczeń Ezechiela 8:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I stało się w szóstym roku, w szóstym\* (miesiącu), w piątym (dniu) tego miesiąca,\*\* gdy siedziałem w swoim domu, a starsi judzcy\*\*\* siedzieli przede mną, że spoczęła tam na mnie ręka Pana JAHWE.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Wg G: w piątym miesiącu, ἐν τῷ πέμπτῳ μηνὶ, <x>330 8:1</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Tj. 17 września 592 r. p. Chr., czternaście miesięcy po pierwszym widzeniu. Por. z datą objawienia danego Jeremiaszowi w <x>300 51:59-64</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>330 14:1</x>; <x>330 20:1</x> [↑](#footnote-ref-4)